

II

(Acte fără caracter legislativ)

ACORDURI INTERNAȚIONALE

Aviz cititorilor

Din cauză că negocierile pe marginea Acordului comercial și de cooperare dintre Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice, pe de o parte, și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, pe de altă parte, a Acordului dintre Uniunea Europeană și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord privind procedurile de securitate pentru schimbul de informații clasificate și protecția acestora, precum și a Acordului de cooperare dintre Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice în ceea ce privește utilizarea în condiții de siguranță și în scopuri pașnice a energiei nucleare (denumite și „acordurile”) s-au finalizat foarte târziu, nu a fost posibil să se efectueze revizuirea juridico-lingvistică finală a textelor acordurilor înainte de semnarea acestora de către părți și de aplicarea provizorie. Prin urmare, este posibil ca textele publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* din 31 decembrie 2020 ⁽¹⁾ să conțină erori tehnice și inexactități.

Astfel cum se prevede la articolul 780 din Acordul comercial și de cooperare, la articolul 21 din Acordul privind procedurile de securitate pentru schimbul de informații clasificate și protecția acestora și la articolul 25 din Acordul de cooperare în ceea ce privește utilizarea în condiții de siguranță și în scopuri pașnice a energiei nucleare, imediat după semnarea acordurilor părțile au procedat la revizuirea finală de către experții juriști-lingviști a textelor acordurilor în limbile bulgară, cehă, croată, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, irlandeză, italiană, irlandeză, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, neerlandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză.

Prin schimbul de note diplomatice din 21 aprilie 2021, părțile au confirmat drept autentice și definitive respectivele texte revizuite ale acordurilor în toate aceste limbi. Aceste texte autentice și definitive înlocuiesc *ab initio* versiunile semnate ale acordurilor publicate în *Jurnalul Oficial* la 31 decembrie 2020.

(1) JOL 444, 31.12.2020, p. 2.